

**LES CHASSEURS D'OMBRE
SHADOW CHASERS**

version originale

vidéo/video

original format

scénario,réalisation

Jean Marc Larivière

script,direction

co-réalisateurs

Carlos Ferrand (Inde)
Fadel Saleh (France)
Eileen Thalenberg (Allemagne)

co-directors

avec la participation de / with the participation of

Alain Cirou

Paul Houde

Debasis Sarkar

Olivier Staiger

et de / and of

Abhishekh Acharya, Roger Bonnet, Yves Calvi, Hélène Canari,
Marie-Pierre Chavel, Marc Gélinas, Carl Houde, Paul Houde Sr,
Jaydip Mitra, Esther Morin, Philippe Painault, Sam Patil,
Eric Piednoël, François Richer, Kali Kinkar Roy,
Pijush Roy, Suchishmita Roy, Janmejy Sarkar, Papiya Sarkar,
et le personnel du/and the staff of PC Éclipse-Info 99

montage

Cathy Gulkin

editing

musique

Antoine Bustros

music

Autriche, Suisse, France
image
son

Kirk Tougas
Marie-France Delagrave

Austria, Switzerland, France
camera
sound

Allemagne
image
son
assistant caméra

Peter Mettler
Ralph Kollwitz
Jan Condé

Germany
camera
sound
camera assistant

France
image
son
régie

Ronald Plante
Nicolas Zwarga
Sophie Bensadoun

France
camera
sound
production manager

Inde
image
son

Carlos Ferrand
Marcel Fraser

India
camera
sound

Angleterre
image
son
régie

Nick Manley
Rupert Ivey
Sarah Cockcroft

England
camera
sound
production manager

Aruba
image
son

Charles Lavack
Jean Marc Larivière

Aruba
camera
sound

Australie
image
son
régie

Kirk tougas
Scott Montgomery
Judy Barrett-Lennard

Australia
camera
sound
production manager

Canada, Montréal
image
son
assistant caméra

Ronald Plante
Marie-France Delagrave
Martin Leblanc

Canada, Montreal
camera
sound
camera assistant

Canada, Toronto
image
assistant caméra
accessoiriste
assistant de production

Rudolf Blahacek
Rob Matassa
Arnold Koroshegyi
Jean-Luc Larivière-Lacombe

Canada, Toronto
camera
camera assistant
properties
production assistant

Turquie
image
son

Alexandre Oktan
Klaus Oesterwind

Turkey
camera
sound

avec la collaboration de / with the assistance of

Donald Abrams, Jay Anderson, Marie-Louise Arsenault, John Aston,
Jamie Biggs, Henri et Claudie Bloquel, Emmanuel Bocrie, Serge Cioffi,
Yves Delaye, Koji Endo, Andy Eveson, Jim Fratz, Jeffrey Hoffman,
Yuko Honobe, Asako Itagaki, Masaki Iwamoto, Aram Kaprielian,
Glynis Kent, Carol Kock, Johanne Leclair, David Lenzen, Raymond Maddison,
Mitsuo Makino, David Malin, Sandra Marks, Marina McDougall, Nadia Mitspoulos,
Tyrone Morris, Yves Noël, Steen Petersen, Edward Prynne, Phillip Staiger,
Tsuguhide Tanimoto, Brian Turnock, James Kevin Ty, Clint Werner, Andrew Williams
et les étudiants de/and the students of the Geraldton Grammar School

<i>montage sonore</i>	Francine Poirier	<i>sound editing</i>
<i>assistante au montage</i>	Anita Mahotra	<i>editing assistant</i>
<i>coordination de postproduction</i>	Marysol Moran	<i>postproduction coordination</i>
<i>décors</i>	Performance Solutions Inc. Erin-Roe Craig Carl Troughton	<i>set</i>
<i>effets visuels</i> <i>rideau</i>	Axyz John Fraser Jean Chin Mark Irish	<i>visual effects</i> <i>curtain</i>
<i>cartes, photos</i>	Arnold Koroshegyi	<i>maps, photographs</i>
<i>montage en ligne</i>	Sylvain Desbiens	<i>online editing</i>
<i>extrait du poème</i>	Le diable pour ma damnation Saint-Denys Garneau	<i>poetry excerpt</i>
<i>narration</i>	Madeleine Arsenault James Hyndman	<i>narration</i>
<i>musiciens</i> <i>violon</i> <i>violoncelle</i> <i>contrebass</i> <i>clarinettes</i> <i>trompette</i>	Mariusz Monczak Véronique Poulin Frédéric Allary Matthieu Bélanger Benoît Piché	<i>musicians</i> <i>violin</i> <i>cello</i> <i>bass</i> <i>clarinets</i> <i>trumpet</i>
<i>mixage</i>	Jean Paul Vialard Serge Boivin	<i>mix</i>

assistants à l'administration

André Tremblay
Joanne Bélisle

administration assistants

conception des titres

Benoît Chagnon
Gaspard Gaudreau

title design

sous-titres

Centre national du sous-titrage
Kathleen Flemming

subtitles

remerciements particuliers à / special thanks to

Fred Espenak
Georges Lenzen
Joël Minois
Masami Okyudo
Jay Pasachoff
Patrick Poitevin

Association française d'astronomie, Ciel et Espace, CFGL-FM (Montréal),
Europe 1, France 2, Goonhilly Satellite Station (Angleterre),
Greenough River Resort (Australie), Hotel Intercontinental (Stuttgart),
Lawrence Wilson Art Gallery (University of Western Australia),
Maison de l'astronomie de Paris, Muséum national d'histoire naturelle (Paris)
Nambung National Park (Australie), Perth Observatory,
PNR Productions Ltd. (Toronto), Prestige Location (Genève),
Schwäbische Sternwarte (Stuttgart), Société d'astronomie de France,
St-Antonius Kirsche (Bâle), Télévison Quatre Saisons (Montréal),
Yanchep National Park (Australie)
Live Eclipse! www.solar-eclipse.org

et à / and to

Fédération des astronomes amateurs du Québec,
Pierre Arpin,, Derryl Barr, Joyce Feinberg, David Foot,
Richard D. Lavoie, David Makepeace, Paul D. Manley,
Ian McGregor James Oberg, Milton Ponson,
Michel Sarrazin, Ken Wilcox

archives, cartes d'éclipse
Fred Espenak (NASA/GSFC)

the Meteosat Products
© 2000 EUMETSAT

Blue Planet
NASA

Explosions on the Sun
National Center For Atmospheric Research,
National Solar Observatory, Sacramento Peak

production

Studio Ontario/Ouest
Programme français
Office national du film du Canada

production

adjoint au producteur

Françoise Dutan

assistant to the producer

producteur délégué

Christian Medawar

line producer

producteur

Yves Bisailon

producer

Dolby Surround

© 2000 Office national du film du Canada